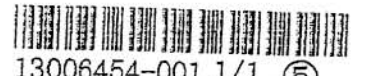
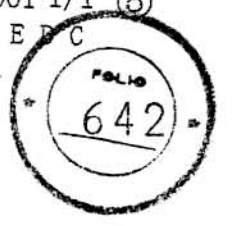


0044



13006454-001 1/1 ⑤

阿根廷 EPC

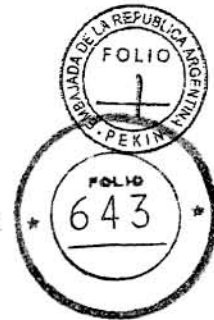


# 公 证 书

中华人民共和国山东省青岛市城阳公证处



地址：中国青岛市城阳区锦宏东路88号 电话：0532-87801188 传真：0532-87801688  
邮编：266111 http: www.cqsf.com



# 授权书

兹决议：

我公司，南车青岛四方机车车辆股份有限公司（以下称“公司”），是一家根据中华人民共和国法律注册成立并存续的公司，注册地址为青岛市城阳区锦宏东路88号，在此授权以下人员：

南车青岛四方机车车辆股份有限公司  
副总经理

倪胜义

为我公司真实合法的委托代理人，并授权所任命代理人以公司名义签署和提交：

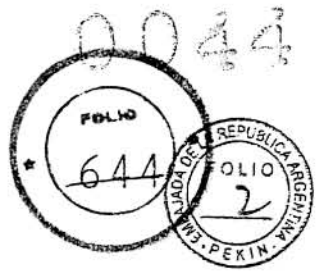
1. 与阿根廷布宜诺斯艾利斯市 Sarmiento 线 25 列 (9 辆每列) 及 Mitre 线 30 列 (6 辆每列) 动车组项目及其配件、工具、技术文件、技术服务、调试及相关服务的合同 (合同号为 SF/HW-C12-2012-0159) 和该合同的所有修订、补充等文件，以及与该合同执行的有关文件；
2. 与上述合同有关的委托代理协议。

此授权书由公司董事长张在中于 2012 年 12 月 26 日签署生效，特此证明。

南车青岛四方机车车辆股份有限公司  
董事长



张在中



# 公 证 书

(2012)青城阳证外字第 977 号

申请人：南车青岛四方机车车辆股份有限公司，住所：青岛市城阳区锦宏东路 88 号。

法定代表人：张在中，男，一九六一年十月十一日出生，公民身份号码：370205196110111515。

公证事项：签名、盖章

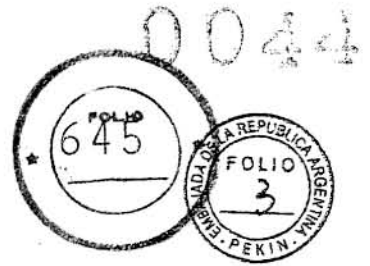
兹证明南车青岛四方机车车辆股份有限公司法定代表人张在中于二〇一二年十二月二十六日在南车青岛四方机车车辆股份有限公司，在本公证员与公证员黄轶青的面前，在前面的《授权书》上签名、盖章。

中华人民共和国山东省青岛市城阳公证处

公证员

二〇一二年十二月二十六日





## CARTA DE AUTORIZACIÓN

Por la presente:

Nuestra empresa, CSR Qingdao Sifang Co., Ltd. (con sigla en siguiente "Empresa"), es una sociedad constituida y existente bajo las leyes de la República Popular de China, domiciliada en N° 88, C/Jinhongdong, distrito de Chengyang, Qingdao, autorizamos a las siguientes personas:

NI SHENGYI

VICE PRESIDENTE.  
CSR QINGDAO SIFANG CO., LTD.

Como el agente verdadero y legal de nuestra empresa, que puede firmár y presentar en nombre de la empresa:

1. Los contratos y archivos complementarios y revisados sobre el Proyecto Sarmiento 25 UEM (9 unidades C/U) y Mitre 30 UEM (6 unidades C/U) de Buenos Aires de Argentina, así como accesorios, herramientas, documentación técnica, servicios técnicos y puesta en marcha (N° de contrato: SF/HW-C12-2012-0159), así como los archivos relacionados con la ejecución del contrato.
2. Acuerdos de agencia relacionados con el contrato anterior.

La carta de autorización fue firmada por ZHANG ZAIZHONG en el 26 de Diciembre de 2012 y se entra en vigor, se certifica especialmente.

ZHANG ZAIZHONG

PRESIDENTE  
CSR QINGDAO SIFANG CO., LTD.



0044



# CERTIFICADO NOTARIAL

(2012) Q.C.Y.Z.W.Z.N° 977

Solicitante: CSR Qingdao Sifang S.A., domiciliada en N° 88, C/Jinhong, distrito de Chengyang, Qingdao.

Representante legal: Zhang Zaizhong, masculino, nacido el 11 de octubre de 1961, N° de DNI: 370205196110111515.

Asunto: Firma y sello

Por el presente se hace constar que el representante legal de CSR Qingdao Sifang S.A. Zhang Zaizhong, anti mí y el notario Huang Yiqing, firmó la precedente Carta de Autorización el 26 de diciembre de 2012 en CSR Qingdao Sifang S.A.

Expedido el 26 de diciembre de 2012

Notario: Wang Xiankang

Notaría Chengyang

Municipio de Qingdao de Shandong

República Popular China

XW19627292

0044



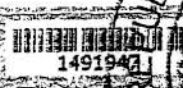
认字第13006454-001号

兹证明前面文书上公证处的印章和公证员王贤豪的签名(印章)属实。



中华人民共和国外交部  
三等秘书  
一三年一月九日

*Handwritten signature*

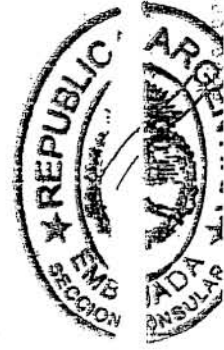


LEGALIZACION F.S. Nº 3568539  
PEKIN (RPC), 11 ENE 2013

*Handwritten signature*

Juan Manuel ORTIN  
Cónsul Adjunto  
Beijing, R.P. China

ECHIN 619 12013





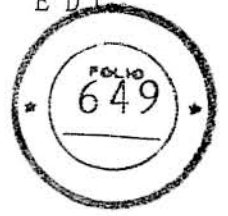
0044



13009001-003 3/4 ⑤

阿根廷

E D C



# 公 证 书

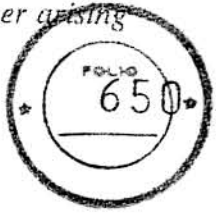
中华人民共和国北京市长安公证处



0044



Hong Kong Exchanges and Clearing Limited and The Stock Exchange of Hong Kong Limited take no responsibility for the contents of this announcement, make no representation as to its accuracy or completeness and expressly disclaim any liability whatsoever for any loss howsoever arising from or in reliance upon the whole or any part of the contents of this announcement.



**中國南車股份有限公司**  
**CSR CORPORATION LIMITED**

*(its English name formerly known as "China South Locomotive & Rolling Stock Corporation Limited")*  
*(a joint stock limited company incorporated in the People's Republic of China with limited liability)*

(Stock code:1766)

**Announcement on Change of Name**

Reference is made to the announcement of CSR Corporation Limited (its English name was formerly known as "China South Locomotive & Rolling Stock Corporation Limited") ("Company") dated 22 April 2010 ("Announcement") and the circular of the Company dated 28 April 2010 regarding, among other things, the proposed change of the Company's English name and the announcement of the Company dated 17 June 2010 in relation to the poll results of the 2009 AGM. Capitalized terms used in this announcement shall have the same meanings as those defined in the Announcement unless otherwise defined herein.

**CHANGE OF ENGLISH NAME**

The Board is pleased to announce that the change of the Company's English name from "China South Locomotive & Rolling Stock Corporation Limited" to "CSR Corporation Limited" became effective on 4 August 2010.

On 9 September 2010, the Registrar of Companies in Hong Kong issued the Certificate of Registration of Change of Corporate Name of non-Hong Kong Company confirming that the Company has been registered as a non-Hong Kong company under the English name of "CSR Corporation Limited". The Company's existing Chinese name remains unchanged.

## H SHARE CERTIFICATES

The change of the Company's English name will not affect any of the rights of any shareholder of the Company. All existing H share certificates in issue bearing the former English name of the Company will continue to be evidence of title to the shares in the Company under its new English name and will be valid for trading, settlement and delivery of the same number of H shares in the Company. Accordingly, there will not be any arrangement for free exchange of existing H share certificates for new share certificates bearing the new English name of the Company. New H share certificates of the Company that are issued on or after 10 September 2010 will be issued in the Company's new English name. The Company's stock short name and stock code remain unchanged.



Beijing, the PRC  
9 September 2010

*As at the date of this announcement, the executive directors are Mr. Zhao Xiaogang, Mr. Zheng Changhong, Mr. Tang Kelin and Mr. Liu Hualong; and the independent non-executive directors are Mr. Zhao Jibin, Mr. Yang Yuzhong, Mr. Chen Yongkuan, Mr. Dai Deming and Mr. Tsoi, David.*

0044



*Hong Kong Exchanges and Clearing Limited y Stock Exchange of Hong Kong Limited no se hacen responsable por el contenido de este anuncio, no hacen ninguna representación en cuanto a su exactitud o exhaustividad y renuncian expresamente a cualquier responsabilidad por cualquier pérdida que surja en dependencia de la totalidad o parte de los contenidos de este anuncio .*

### **CSR CORPORATION LIMITED**

(Su nombre en inglés era conocido como "China South Locomotive & Rolling Stock Corporation Limited")

(Una sociedad anónima constituida en la República Popular de China con responsabilidad limitada)

(Código de acción: 1766)

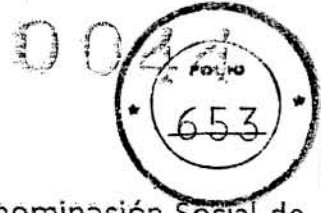
### **Anuncio sobre Cambio de Nombre**

Se hace referencia al anuncio de la CSR Corporation Limited (su nombre en inglés era conocido como "China South Locomotive & Rolling Stock Corporation Limited") (la "Compañía"), de fecha 22 de abril de 2010 ("Anuncio") y la circular de la Compañía de fecha 28 de abril de 2010, con respecto a, entre otras cosas, la propuesta de cambio de nombre en inglés de la Compañía y el anuncio de la Compañía de fecha 17 de junio de 2010 en relación con los resultados de la encuesta de 2009 de AGM. Los términos en mayúscula utilizados en este anuncio tendrán el mismo significado que los definidos en el Anuncio a menos que se defina lo contrario en el presente documento.

### **CAMBIO DE NOMBRE EN INGLÉS**

La Junta se complace en anunciar que el cambio de nombre en inglés de la Compañía de "China South Locomotive & Rolling Stock Corporation Limited" a "CSR Corporation Limited" entró en vigor el 4 de agosto de 2010.

El 9 de septiembre de 2010, el Registrador de Empresas en Hong Kong



emitió el Certificado de Registro de Cambio de Denominación Social de Empresa no de Hong Kong, confirmando que la Compañía ha sido registrada como una empresa no de Hong Kong bajo el nombre en inglés de "CSR Corporation Limited". El nombre de la empresa china existente permanece sin cambios.

#### CERTIFICADOS DE ACCIONES H

El cambio del nombre en inglés de la Compañía no afectará ninguno de los derechos de los accionistas de la Compañía. Todos los certificados actuales de acciones H en circulación con el nombre en inglés antiguo de la Compañía continuará como la evidencia de propiedad de las acciones de la Compañía en virtud de su nombre en inglés nuevo y tendrán una vigencia de negociación, liquidación y entrega del mismo número de acciones H en la Compañía. En consecuencia, no habrá ningún acuerdo para el libre intercambio de los certificados actuales de acciones H para certificados de acciones nuevas que llevan el nombre en inglés nuevo de la Compañía. Los certificados de acciones H nuevas de la Compañía que se emitan a partir del 10 septiembre de 2010 se publicarán en nombre en inglés nuevo de la Compañía. El nombre de las acciones de corto y el código de acción de la Compañía permanecen sin cambios.

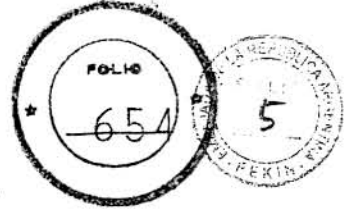
Por orden de la Junta  
CSR Corporation Limited (sello)  
Zhao Xiaogang  
Presidente

Beijing, R.P. China  
9 de septiembre de 2010

*A la fecha de este anuncio, los consejeros ejecutivos son el Sr. Zhao Xiaogang, el Sr. Zheng Changhong, el Sr. Tang Kelin y el Sr. Liu Hualong, y los consejeros independientes no ejecutivos son el Sr. Zhao Jibin, el Sr. Yang Yuzhong, el Sr. Chen Yongkuan, el Sr. Dai Deming y el Sr. Tsoi, David.*

# 公 证 书

0044



(2013)京长安外经证字第273号

申请人：中国南车股份有限公司

住所：北京市海淀区西四环中路16号

法定代表人：郑昌泓，男，公民身份号码：1101061955121  
62110

委托代理人：谭晓君，女，公民身份号码：3702051983080  
51529

公证事项：文本相符

兹证明前面的影印本与中国南车股份有限公司的委托代理人谭晓君出示给本公证员的英文文件的原本相符；所附的西班牙文译本与英文原本内容相符。

中华人民共和国北京市长安公证处

公 证 员

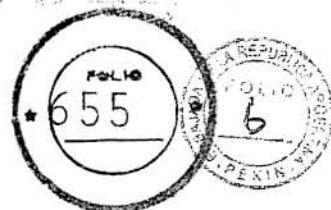
蒋繁恒

二〇一三年一月九日

蒋繁恒

0044

ACTA NOTARIAL



(2013) J.CA.WJ.Z.ZI N° 273

Solicitante: CSR Corporation Limited

Dirección: N° 16 Calle Xisihuan Zhonglu, Distrito de Haidian,  
Beijing

Representante legal: Zheng Changhong, de sexo masculino,  
identificado con la cédula de identidad de ciudadano N°  
110106195512162110

Procuradora: Tan Xiaojun, de sexo femenino, identificada con la  
cédula de identidad de ciudadano N° 370205198308051529

Materia: La conformidad de los textos

Por la presente se hace constar que la antecedente fotocopia está en  
conformidad con el original del documento en inglés presentado a mí  
Notario por Tan Xiaojun, procuradora de la CSR Corporation Limited, y  
que la adjunta versión español corresponde al original del documento en  
inglés.

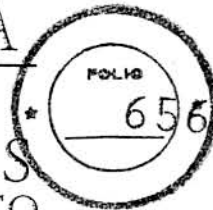
A 09 de enero de 2013.

Notario: Jiang Duheng  
Notaría de Chang'an  
Municipio de Beijing  
República Popular China

0044



REPÚBLICA ARGENTINA

 MINISTERIO de  
 RELACIONES EXTERIORES  
 COMERCIO INTERNACIONAL Y CULTO


Sello ovalado cruzado

En virtud de las facultades conferidas por el Art. 226 del Reglamento Consular (Decreto 8714/1963):

TIPO DE DOCUMENTO: CERTIFICADO DE ANUNCIO SOBRE CAMBIO DE NOMBRE

CANTIDAD DE FOJAS QUE INTEGRAN EL DOCUMENTO: 6

POR CORRESPONDERSE CON LA OBRANTE EN LOS REGISTROS DE ESTA REPRESENTACION CONSULAR SE LEGALIZA LA FIRMA DE: LI, Chun

CARGO/CALIDAD EN LA QUE ACTUA: First Secretary, Cancillería China

FECHA OBRANTE EN EL SELLO: 11/1/2013

N° (SI OBRA EN SELLO): 13009001-003

PERSONAS INTERVINIENTES:

RECURRENTE: CSR CORPORATION LIMITED

REPRESENTACION CONSULAR ARGENTINA QUE INTERVIENE: Sección Consular de la Embajada Argentina en BEIJING

FECHA: 15/01/2013

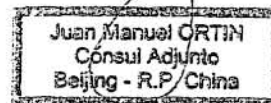
Sello ovalado cruzado

Sello y Firma del funcionario

N° DE ORDEN: ECHIN 789/2013

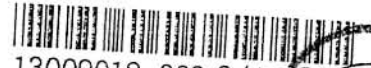
N° ARANCEL: 6.4.3

DERECHOS PERCIBIDOS: CNY 375.00



Art. 229 del Reglamento Consular (Decreto N° 8714/1963 modificado por el Decreto N° 1629/2001: "Los documentos extranjeros autenticados en la forma establecida en el presente Reglamento harán fe en territorio nacional, sin necesidad de su posterior legalización ante otra autoridad argentina"

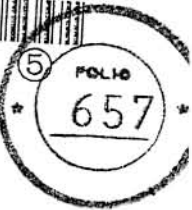
0044



13009012-003 3/4

阿根廷

EDC

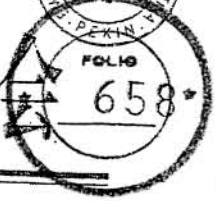


# 公 证 书

中华人民共和国北京市长安公证处



# 国务院国有资产监督管理委员会



国资产权[2007]1577号

## 关于设立中国南车股份有限公司 有关问题的批复

中国南方机车车辆工业集团公司：

你公司《关于设立中国南车股份有限公司有关问题的请示》(南车财[2007]693号)收悉。经研究，现就有关问题批复如下：

一、同意你公司联合北京铁工经贸公司发起设立中国南车股份有限公司(以下简称股份公司)。

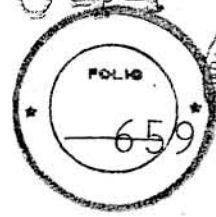
二、股份公司成立后，总股本为70亿股，其中你公司(为国有股东，加注“SS”，下同)、北京铁工经贸公司(SS)分别持有69亿股、1亿股股份，分别占总股本的98.57%、1.43%。

三、股份公司成立后，请国有股东按照国有股权管理的有关规定，正确行使股权，维护国有权益，促进上市公司长远健康发展。



二〇〇七年十二月二十五日

0044



主题词:经济管理 公司 设立 批复

抄送:证监会,北京铁工经贸公司、中国南车股份有限公司。

委内抄送:改革局,有关监事会。

国资委办公厅

2007年12月25日印发

录入:高翔

校对:陶瑞芝

Comité de Supervisión y Administración de Activos Estatales  
del Consejo de Estado



G.Z.C.Q. (2007) N° 1577

**Aprobación sobre las Cuestiones Pertinentes de la  
Constitución de la China South Locomotive & Rolling  
Stock Corporation Limited**

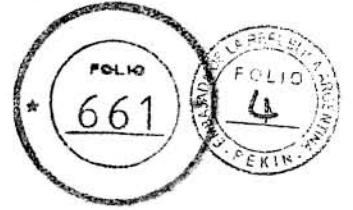
China South Locomotive & Rolling Stock Industry (Group) Corporation:  
Se ha recibido la "Solicitud sobre las Cuestiones Pertinentes de la  
Constitución de la China South Locomotive & Rolling Stock Corporation  
Limited" (N.C.C. (2007) N° 693) de su empresa. Después de estudiar, se  
aprobó las cuestiones pertinentes como sigue:

1. Estamos de acuerdo con su empresa para iniciar el establecimiento de  
la China South Locomotive & Rolling Stock Corporation Limited (en lo  
sucesivo, "Sociedad Anónima") junto con Beijing Railway Industry Trade  
Company.
2. Después de la creación de la Sociedad Anónima, el capital social total  
será de 7.000.000.000 acciones, entre las cuales, su empresa (el  
accionista estatal, agregando "SS", en adelante la misma) y Beijing  
Railway Industry Trade Company (SS) tendrán acciones de 6.900 millones  
de acciones y 100 millones de acciones, respectivamente, equivalentes a  
98,57% y 1,43% del capital social total.
3. Después de la creación de la Sociedad Anónima, el accionista estatal  
debe, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la gestión de  
las acciones de propiedad estatal, ejercer adecuadamente el patrimonio  
neto, mantener los intereses estatales, y promover el desarrollo  
saludable de largo plazo de las sociedades cotizadas.

Comité de Supervisión y Administración de Activos Estatales del Consejo  
de Estado (Sello)

25 de diciembre de 2007

0044



Palabras clave: Gestión económica, Empresa, Establecimiento, Aprobación

Cc: CSRC, Beijing Railway Industry Trade Company, China South Locomotive & Rolling Stock Corporation Limited.

Cc dentro del Comité: Oficina de Reforma, Junta de Supervisores relevante.

Oficina General de SASAC Fecha de emisión: 25 de diciembre de 2007

Tipeado por: Gao Xiang

Revisado por: Tao Ruizhi

# 公 证 书



(2013)京长安外经证字第237号

申请人：中国南车股份有限公司

住所：北京市海淀区西四环中路16号

法定代表人：郑昌泓，男，公民身份号码：1101061955121  
62110

委托代理人：谭晓君，女，公民身份号码：3702051983080  
51529

公证事项：文本相符

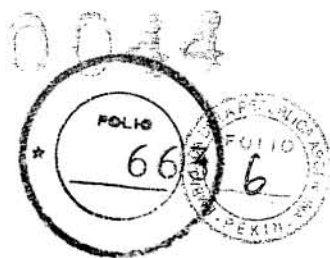
兹证明前面的影印本与中国南车股份有限公司的委托代理人谭晓君出示给本公证员《关于设立中国南车股份有限公司有关问题的批复》的原本相符；所附的西班牙文译本与中文原本内容相符。

中华人民共和国北京市长安公证处

公 证 员

二〇一三年一月八日

# ACTA NOTARIAL



(2013) J.CA.WJ.Z.ZI N° 237

Solicitante: CSR Corporation Limited

Dirección: N° 16 Calle Xisihuan Zhonglu, Distrito de Haidian, Beijing

Representante legal: Zheng Changhong, de sexo masculino, identificado con la cédula de identidad de ciudadano N° 110106195512162110

Procuradora: Tan Xiaojun, de sexo femenino, identificada con la cédula de identidad de ciudadano N° 370205198308051529

Materia: La conformidad de los textos

Por la presente se hace constar que la antecedente fotocopia está en conformidad con el original de la "Aprobación sobre las Cuestiones Pertinentes de la Constitución de la China South Locomotive & Rolling Stock Corporation Limited" presentada a mí Notario por Tan Xiaojun, procuradora de la CSR Corporation Limited, y que la adjunta versión español corresponde al original del documento en chino.

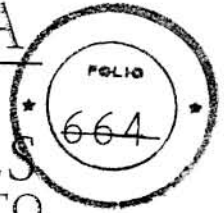
A 08 de enero de 2013.

Notario: Jiang Duheng  
Notaría de Chang'an  
Municipio de Beijing  
República Popular China



# REPÚBLICA ARGENTINA

MINISTERIO *de*  
RELACIONES EXTERIORES  
COMERCIO INTERNACIONAL Y CULTO



Sello ovalado cruzado

En virtud de las facultades conferidas por el Art. 226 del Reglamento Consular (Decreto 8714/1963):

TIPO DE DOCUMENTO: CERTIFICADO

CANTIDAD DE FOJAS QUE INTEGRAN EL DOCUMENTO: 6

POR CORRESPONDERSE CON LA OBRANTE EN LOS REGISTROS DE ESTA REPRESENTACION CONSULAR SE LEGALIZA LA FIRMA DE: LI, Chun

CARGO/CALIDAD EN LA QUE ACTUA: First Secretary, Cancillería China

FECHA OBRANTE EN EL SELLO: 11/1/2013

N° (SI OBRA EN SELLO): 13009012-003

PERSONAS INTERVINIENTES:

RECURRENTE: CSR CORPORATION LIMITED

REPRESENTACION CONSULAR ARGENTINA QUE INTERVIENE: Sección Consular de la Embajada Argentina en BEIJING

FECHA: 15/01/2013

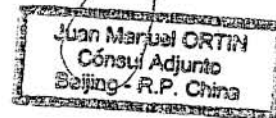
Sello ovalado cruzado

N° DE ORDEN: ECHIN 781/2013

N° ARANCEL: 6.4.3

DERECHOS PERCIBIDOS: CNY 375.00

Sello y Firma del funcionario



Art. 229 del Reglamento Consular (Decreto N° 8714/1963 modificado por el Decreto N° 1629/2001: "Los documentos extranjeros autenticados en la forma establecida en el presente Reglamento harán fe en territorio nacional, sin necesidad de su posterior legalización ante otra autoridad argentina"